

Übersetzung des Keilschrifttextes 131B

B:

(Obv.)

- 1 Year 180. Month XI, night of the 22nd, last part of the night, the moon was 3 cubits behind
- 2 ϑ Ophiuchi, the moon being 1 cubit low to the south. The 22nd,
- 3 Mercury's first appearance in the east in Aquarius; it was bright, rising of Mercury to sunrise: $17^{\circ} 30'$;
- 4 (ideal) first appearance on the 19th; all day clouds were in the sky; at noon, the sun was once,
- 5 twice, thrice surrounded by a halo which was not closed, its gate was open to the south;
- 6 the south wind blew. Night of the 23rd, all night very overcast, the south wind blew;
- 7 last part of the night, a little rain shower. The 23rd, very overcast, the south and east winds blew;
- 8 in the morning and at noon, rain shower; it thundered slowly once;
- 9 in the afternoon, overcast. Night of the 24th, beginning of the night, clouds were in the sky;
- 10 last part of the night, the moon stood $2 \frac{1}{2}$ cubits in front of Saturn to the west, the moon being 1 cubit low to the south.
- 11 The 24th, clouds were in the sky, the north wind blew; at noon, the sun was surrounded by a halo,
- 12 it billowed very much. Night of the 25th, clouds were in the sky; last part of the night, the moon was

(Rev.)

- 1 $2 \frac{1}{2}$ cubits below β Capricorni, the moon being [...]
- 2 The 25th, clouds were in the sky, the north wind blew. [Night of the 26th, last part of the night, the moon was]
- 3 1 cubit in front of γ Capricorni [...]
- 4 a little rain shower; all day [...] in the afternoon,

5 a little rain shower.

Upper edge

- 1 The river level, on the 18th (and) 19th, rose 4 fingers, 14 was the *na* (gauge); until the 22nd,
- 2 it remained constant; the 23rd (and) 24th, it rose 4 fingers, 13 was the *na* (gauge); night of the 25th (and) the 25th, it rose 4 fingers, 12 was the *na* (gauge).